

# Condado de Union Honra a Veteranas con el "SHERO" Award



El presidente de la Junta de Comisionados (Freeholders) del Condado de Union Alexander Mirabella, y las Comisionadas Angela Garretson y Andrea Staten felicitan en esta foto a Debbie Skeete-Bernard de Union Township (Lt. Colonel (Jubilada) United States Air Force Reserve), Delia Ware-Tibbs de Roselle (Lt. Colonel (Jubilada) United States Army Reserves), Theresa Hilton de Elizabeth (Major, United States Air Force Reserve y la Union County Prosecutors Office.), Sandra Cagua-Valdez de Elizabeth (E-4 Specialist, Army National Guard, Supervisor at NJ Family Care Unit) y Quelcia Olea (no en la foto) de Plainfield (Sergeant, United States Army) al recibir el premio "SHERO" durante la ceremonia "Union County Military Networking" Mixer en Kenilworth. Con ellos: Union County Acting Prosecutor Lyndsay Ruotolo, Union County Deputy Manager Amy Wagner, Division of Community Services Director Brandon T. Givens, Coordinadora de de Servicios a Veteranos Janna Williams y Kenneth Glick de la Oficina de Servicios a Veteranos. (Foto Jim Lowney/Condado de Union).

## AVISO PUBLICO

**CONCESION DE CONTRATO - Adoptada el Día 10/01/2020**  
Por medio de este Aviso Público se da a conocer que la Junta de Comisionados del Condado de Union (Union County Board of Chosen Freeholders) ha concedido un contrato, mediante un proceso no competitivo como un servicio extraordinario no específico en acuerdo con N.J.S.A. 40A:11-5(1) (a) (11). Este contrato y la resolución que lo autoriza están disponibles para la inspección del público en la oficina del Secretario de la Junta.

**RESOLUCIÓN No. 2020-689 enmienda (Resolution No. 2019-266)**  
**CONCEDIDO A:** Michael Calafati, LLC, Preservation Architect, Cape May, New Jersey  
**SERVICIO:** proveer servicios los servicios necesarios para la renovación y rehabilitación de Deserted Village  
**COSTOS:** un aumento de no más de \$39,500.00 hacia un total de no más de \$92,500.00  
**James E. Pelletiere, RMC, QPA, Secretario del "Board of Chosen Freeholders"**  
1t; 15 de Octubre, 2020 \$52.92

## AVISO PUBLICO

**CONCESION DE CONTRATO - Adoptada el Día 10/01/2020**  
Por medio de este Aviso Público se da a conocer que la Junta de Comisionados del Condado de Union (Union County Board of Chosen Freeholders) ha concedido un contrato, mediante un proceso no competitivo como un servicio extraordinario no específico en acuerdo con N.J.S.A. 40A:11-5(1) (a) (11). Este contrato y la resolución que lo autoriza están disponibles para la inspección del público en la oficina del Secretario de la Junta.

**RESOLUCIÓN No. 2020-697 enmienda (Resolution No. 2019-435)**  
**CONCEDIDO A:** Elizabeth Coalition  
**SERVICIO:** proveer servicios de relocalización y estabilización de vivienda  
**PERÍODO:** Junio 1, 2019 - Mayo 31, 2020  
**James E. Pelletiere, RMC, QPA, Secretario del "Board of Chosen Freeholders"**  
1t; 15 de Octubre, 2020 \$47.41

## AVISO PUBLICO

**CONCESION DE CONTRATO - Adoptada el Día 10/01/2020**  
Por medio de este Aviso Público se da a conocer que la Junta de Comisionados del Condado de Union (Union County Board of Chosen Freeholders) ha concedido un contrato, mediante un proceso no competitivo como un servicio extraordinario no específico en acuerdo con N.J.S.A. 40A:11-5(1) (a) (11). Este contrato y la resolución que lo autoriza están disponibles para la inspección del público en la oficina del Secretario de la Junta.

**RESOLUCIÓN No. 2020-701**  
**CONCEDIDO A:** SAGE Eldercare, Inc., Summit, New Jersey  
**SERVICIO:** proveer servicios de información y ayuda a "seniors" (de 60 años o más) y las personas que les asisten  
**PERÍODO:** Abril 1, 2020, Marzo 31, 2021  
**COSTOS:** un aumento de no más de \$30,780.00  
**James E. Pelletiere, RMC, QPA, Secretario del "Board of Chosen Freeholders"**  
1t; 15 de Octubre, 2020 \$49.99

## AVISO PUBLICO

**CONCESION DE CONTRATO - Adoptada el Día 10/01/2020**  
Por medio de este Aviso Público se da a conocer que la Junta de Comisionados del Condado de Union (Union County Board of Chosen Freeholders) ha concedido un contrato, mediante un proceso no competitivo como un Servicio Profesional en acuerdo con N.J.S.A. 40A:11-5(1) (a) (i). Este contrato y la resolución que lo autoriza están disponibles para la inspección del público en la oficina del Secretario de la Junta.

**RESOLUCIÓN No. 2020-704**  
**CONCEDIDO A:** Sexual Assault Nurse Examiners  
**SERVICIO:** proveer servicio al momento, 24 horas al día, 7 días a la semana a la Union County Sexual Assault Response Team  
**PERÍODO:** Octubre 1, 2020, Septiembre 30, 2021  
**COSTOS:** un aumento de no más de \$47,288.00  
**James E. Pelletiere, RMC, QPA, Secretario del "Board of Chosen Freeholders"**  
1t; 15 de Octubre, 2020 \$49.99

## UC-TEST Realizará Pruebas Bimensuales a Maestros y Personal Escolar

Union County - Testing Educators for Safe Teaching (Examining educators for safe teaching). Funcionará como un sitio de prueba móvil emergente, que visitará los distritos escolares de todo el condado, para proporcionar pruebas de Covid-19 dos veces al mes a todos los maestros. También se evaluará al personal administrativo y escolar.

## AVISO PUBLICO

**CONCESION DE CONTRATO - Adoptada el Día 10/01/2020**  
Por medio de este Aviso Público se da a conocer que la Junta de Comisionados del Condado de Union (Union County Board of Chosen Freeholders) ha concedido un contrato, mediante un proceso no competitivo como un Servicio Profesional en acuerdo con N.J.S.A. 40A:11-5(1) (a) (i). Este contrato y la resolución que lo autoriza están disponibles para la inspección del público en la oficina del Secretario de la Junta.

**RESOLUCIÓN No. 2020-708 enmienda (Resolution No. 2020-394)**  
**CONCEDIDO A:** Aloia Law Firm, Bloomfield, New Jersey  
**SERVICIO:** representación el asunto legal titulado **Regional Curry v. Union County et. als**  
**COSTOS:** un aumento de no más de \$15,000.00 hacia un total de no más de \$65,000.00  
**James E. Pelletiere, RMC, QPA, Secretario del "Board of Chosen Freeholders"**  
1t; 15 de Octubre, 2020 \$49.64

## AVISO PUBLICO

**CONCESION DE CONTRATO - Adoptada el Día 10/01/2020**  
Por medio de este Aviso Público se da a conocer que la Junta de Comisionados del Condado de Union (Union County Board of Chosen Freeholders) ha concedido un contrato, mediante un proceso no competitivo como un Servicio Profesional en acuerdo con N.J.S.A. 40A:11-5(1) (a) (i). Este contrato y la resolución que lo autoriza están disponibles para la inspección del público en la oficina del Secretario de la Junta.

**RESOLUCIÓN No. 2020-709**  
**CONCEDIDO A:** Chasin Lamparello, Mallon & Cappuzzo, PC, Secaucus, New Jersey  
**SERVICIO:** en representación el asunto legal titulado **Richard Trigo v. Lindsay V. Ruotolo et. als**  
**COSTOS:** un aumento de no más de \$10,000.00  
**James E. Pelletiere, RMC, QPA, Secretario del "Board of Chosen Freeholders"**  
1t; 15 de Octubre, 2020 \$49.64

## AVISO PUBLICO

**CONCESION DE CONTRATO - Adoptada el Día 10/01/2020**  
Por medio de este Aviso Público se da a conocer que la Junta de Comisionados del Condado de Union (Union County Board of Chosen Freeholders) ha concedido un contrato, mediante un proceso no competitivo como un servicio extraordinario no específico en acuerdo con N.J.S.A. 40A:11-5(1) (a) (11). Este contrato y la resolución que lo autoriza están disponibles para la inspección del público en la oficina del Secretario de la Junta.

**RESOLUCIÓN No. 2020-712 enmienda (Resolution (No. 2020-87)**  
**CONCEDIDO A:** Wizdom Media, Rahway, New Jersey  
**SERVICIO:** en representación el asunto legal titulado **Richard Trigo v. Lindsay V. Ruotolo et. als**  
**COSTOS:** un aumento de no más de \$50,000.00 hacia un nuevo contrato de no más de \$140,000.00  
**James E. Pelletiere, RMC, QPA, Secretario del "Board of Chosen Freeholders"**  
1t; 15 de Octubre, 2020 \$49.64

UC-TEST es el resultado de una asociación entre el Condado de Union y la Asociación de Educación del Condado de Union (UCEA, sus siglas en inglés). El objetivo final del programa es atraer la mayor cantidad de asociaciones de educación municipal a la UCEA, de manera de lograr la máxima cobertura de las pruebas para quienes trabajan en las escuelas del condado de Union. La unidad de prueba móvil realizará el examen de saliva a todos los que estén siendo examinados.

**Fechas y locaciones**  
El primer evento programado de prueba emergente móvil tendrá lugar el 16 de octubre, entre las 3:00 pm y 5:00 pm, en Linden. La unidad de prueba móvil se instalará en el estacionamiento del edificio de la Junta de Educación de

Linden, ubicado en 2 East Gibbons Street.

"Nuestro mensaje siempre ha sido que debemos proporcionar las más altas medidas de seguridad para los niños y el personal con cualquier reapertura en persona", dijo el presidente de la Asociación de Educación de Linden, Eloy Delgado. "Tener acceso a las pruebas es un componente clave para garantizar la seguridad para todos en nuestra comunidad. Me enorgullece haber podido asociarme con el condado de Union, a fin de proporcionar pruebas de COVID-19 gratuitas para nuestros empleados escolares. Gracias a todas las personas que fueron fundamentales para que esto sucediera. Trabajando juntos, frenaremos el COVID-19".

La segunda prueba móvil tendrá lugar el 27

de octubre, también de 3:00 a 5:00 pm, en la sede de la Asociación de Educación del Condado de Union (UCEA, sus siglas en inglés), ubicada en 77 Central Avenue, Clark. Próximamente, se publicarán sobre eventos posteriores.

Información detallada  
Para preguntas o más información sobre UC-TEST, las asociaciones de educación dentro del condado de Union deben comunicarse con Jessica Cohen, por teléfono al 732-713-4051 o por [jessica.cohen@ucnj.org](mailto:jessica.cohen@ucnj.org).

Para obtener más información y actualizaciones sobre el brote de COVID-19, incluída una guía para usar el Centro de Exámenes en la Universidad de Kean y los sitios de pruebas, [www.ucnj.org/covid19](http://www.ucnj.org/covid19).

Para asistencia las 24 horas, los 7 días, visite, [www.nj.gov/health](http://www.nj.gov/health).

## CONSEJO DE ELECCIONES DEL CONDADO DE UNION AVISO PÚBLICO REFERENTE A ASISTENCIA PARA PERSONAS CON DISCAPACIDADES

LAS PERSONAS QUE NO PUEDEN VOTAR EN LA CASILLA ELECTORAL DEBIDO A UNA DISCAPACIDAD FÍSICA PERMANENTE O TEMPORAL PUEDEN PEDIR UNA SOLICITUD DE BALOTA PARA VOTAR POR CORREO LLAMANDO A LA OFICINA DEL SECRETARIO DEL CONDADO AL 908-527-4996. SE PUEDE COMUNICAR AL CONSEJO DE ELECCIONES DEL CONDADO DE UNION PARA OBTENER INFORMACIÓN REFERENTE A ASIGNACIONES DE CASILLAS ELECTORALES Y ASISTENCIA A VOTANTES QUE DECIDEN VOTAR EN LA CASILLA ELECTORAL EL DÍA DE LA ELECCIÓN. SE PUEDE COMUNICAR AL CONSEJO DE ELECCIONES DEL CONDADO DE UNION AL 908-527-4123.

EN CONFORMIDAD CON LAS DISPOSICIONES DE LA "LEY DE ACCESIBILIDAD PARA ANCIANOS Y PERSONAS DISCAPACITADAS DE 1984", SE MANTIENE UN DISPOSITIVO DE TELECOMUNICACIONES PARA LOS SORDOS (TDD, POR SUS SIGLAS EN INGLÉS) EN LA DIVISIÓN DE ELECCIONES DE NUEVA JERSEY EN TRENTON, NJ. LAS PERSONAS QUE DESEEN UTILIZAR ESTE SERVICIO PUEDE OBTENER INFORMACIÓN GENERAL DE VOTANTES LLAMANDO AL 1-800-292-0039.

COMISIONADO DE REGISTRO  
CONSEJO DE ELECCIONES DEL CONDADO DE UNION